CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV Legislatura Anno 2017 XV. Legislaturperiode 2017

**PROPOSTA DI DELIBERA N. 51** **BESCHLUSSFASSUNGSVORSCHLAG NR. 51**

**PROPOSTA DI DELIBERA**

**NOTA DI AGGIORNAMENTO AL DOCUMENTO DI ECONOMIA E FINANZA REGIONALE (DEFR) 2017**

**BESCHLUSSFASSUNGSVORSCHLAG**

**AKTUALISIERUNGSBERICHT ZUM WIRTSCHAFTS- UND FINANZ-DOKUMENT DER REGION (WFDR) 2017**

PRESENTATA
DALLA GIUNTA REGIONALE

IN DATA 2 NOVEMBRE 2017

EINGEBRACHT
VON DER REGIONALREGIERUNG

AM 2. NOVEMBER 2017

IL CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENTINO-ALTO ADIGE

- Visto l'articolo 36 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 (Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42) e successive modificazioni;

- Vista la propria delibera n. 44 del 20 luglio 2017, con la quale il Consiglio regionale ha espresso il parere prescritto dall'articolo 37 del Regolamento interno sul "Documento di economia e finanza regionale (DEFR) 2017";

- Visto il principio contabile applicato concernente la programmazione di bilancio, Allegato n. 4/1 al decreto legislativo n. 118/2011 e successive modificazioni;

- Vista la Nota di aggiornamento al Documento di economia e finanza regionale (DEFR) 2017 presentata dalla Giunta regionale il 2 novembre 2017 assieme alle proposte inerenti il bilancio di previsione della Regione

DER REGIONALRAT VON
TRENTINO-SÜDTIROL

- Nach Einsicht in den Artikel 36 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118 vom 23. Juni 2011 mit seinen späteren Änderungen (Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen der Regionen, Lokalkörperschaften und deren Organismen im Sinne der Artikel 1 und 2 des Gesetzes vom 5. Mai 2009, Nr. 42);

- Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 44 vom 20. Juli 2017, mit dem der Regionalrat das Gutachten im Sinne des Artikels 37 der Geschäftsordnung zum „Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR) 2017" abgegeben hat;

- Nach Einsicht in den angewandten Haushaltsgrundsatz über die Haushaltsprogrammierung, Anlage Nr. 4/1 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 mit seinen späteren Änderungen;

- Nach Einsicht in den Aktualisierungsbericht zum Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR) 2017, den die Regionalregierung am 2. November 2017 zusammen mit den Dokumenten

2018-2020;

- Visto l’articolo 37, commi 6 e 7 del Regolamento interno;

- Preso atto che la II Commissione legislativa, riunitasi il 16 novembre 2017, ha trattato la Nota di aggiornamento al Documento di economia e finanza regionale (DEFR) 2017 unitamente al disegno di legge concernente il bilancio di previsione della Regione 2018-2020;

nella seduta del dicembre 2017, a di voti legalmente espressi,

**d e l i b e r a**

1. di approvare la Nota di aggiornamento al Documento di economia e finanza regionale (DEFR) 2017.

betreffend den Haushaltsvoranschlag der Region 2018-2020 eingebracht hat;

- Nach Einsicht in den Artikel 37, Absätze 6 und 7 der Geschäftsordnung;

- Festgestellt, dass sich die 2. Gesetzgebungskommission am 16. November 2017 versammelt hat und den Aktualisierungsbericht zum Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR) 2017 zusammen mit dem Gesetzentwurf betreffend den Haushaltsvoranschlag der Region für die Finanzjahre 2018-2020 beraten hat;

in der Sitzung vom Dezember 2017, mit gesetzlich zum Ausdruck gebrachter Stimmen……,

**b e s c h l i e ß t:**

1. den Aktualisierungsbericht zum Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR) 2017 zu genehmigen.



NOTA DI AGGIORNAMENTO al DOCUMENTO di ECONOMIA e FINANZA REGIONALE (DEFR) 2017

AKTUALISIERUNGSBERICHT ZUM WIRTSCHAFTS- UND FINANZDOKUMENT DER REGION (WFDR) 2017

## *PRESENTAZIONE*

Con la presente Nota si forniscono i necessari aggiornamenti al Documento di economia e finanza regionale (DEFR) 2017, riferito all'orizzonte temporale 2018-2020, su cui il Consiglio Regionale nella seduta del 20 luglio 2017 si è espresso favorevolmente con delibera n. 44.

Il DEFR, quale principale documento di programmazione dell'Ente, individua, con riferimento al periodo di validità del bilancio di previsione, gli obiettivi programmatici necessari per il conseguimento delle linee strategiche definite nel Programma di legislatura e fornisce un'indicazione di massima delle azioni attraverso le quali si prevede di raggiungere i predetti obiettivi.

Gli obiettivi programmatici individuati in tale documento costituiscono pertanto le linee strategiche rispetto alle quali strutturare il bilancio di previsione finanziario riferito ad un orizzonte temporale triennale.

La presente Nota ha pertanto lo scopo di garantire la necessaria coerenza, anche in termini di aggiornamento, tra la finanza pubblica locale e la finanza pubblica nazionale e l'adeguamento degli strumenti della programmazione alle nuove informazioni, previsioni e stime che caratterizzano il contesto internazionale, nazionale e locale.

La stessa si sviluppa in tre parti, ripercorrendo la struttura del DEFR, dove la prima inquadra brevemente il contesto di riferimento nel quale la Regione si trova ad operare, con particolare riferimento ai vincoli di natura finanziaria.

Nella seconda parte vengono aggiornati, in relazione alle varie Missioni, gli obiettivi strategici.

Nella terza parte, infine, vengono aggiornati gli indirizzi alle società

## *EINFÜHRUNG*

Hiermit wird das Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR) 2017 betreffend den Zeitraum 2018-2020 aktualisiert, zu dem der Regionalrat in seiner Sitzung am 20. Juli 2017 mit Beschluss Nr. 44 eine positive Stellungnahme abgegeben hat.

Im WFDR, welches das wichtigste Planungsdokument der Körperschaft ist, werden in Bezug auf die Gültigkeitsdauer des Haushaltsvoranschlags die programmatischen Ziele für die Einhaltung der im Regierungsprogramm enthaltenen strategischen Leitlinien sowie die wesentlichen Schritte zu deren Erreichung festgelegt.

Die im WFDR festgelegten programmatischen Ziele stellen demnach die strategischen Leitlinien dar, gemäß denen der auf einen dreijährigen Zeitraum ausgelegte Haushaltsvoranschlag aufzubauen ist.

Durch diese Aktualisierung werden die notwendige Kohärenz zwischen den öffentlichen Finanzen auf lokaler und auf staatlicher Ebene gewährleistet und die Planungsinstrumente an die aktuellen Informationen, Prognosen und Schätzungen des internationalen, nationalen und lokalen Rahmens angepasst.

Wie das WFDR gliedert sich der Bericht in drei Abschnitte. Im ersten wird kurz auf die Rahmenbedingungen – insbesondere auf die finanziellen Vorgaben – für die Tätigkeit der Region eingegangen.

Im zweiten Abschnitt werden die strategischen Ziele in Bezug auf die unterschiedlichen Aufgabenbereiche auf den neuesten Stand gebracht.

In dritten Abschnitt werden die Richtlinien für die Gesellschaften mit öffentlicher

partecipate.

Beteiligung aktualisiert.

## *PARTE I – IL CONTESTO DI RIFERIMENTO*

## *I. TEIL – BEZUGSRAHMEN*

Con la presente Nota di Aggiornamento si conferma quanto già delineato nel DEFR in ordine al contesto di riferimento.

Mit dieser Aktualisierung werden die im WFDR bereits angeführten Bemerkungen hinsichtlich des Bezugsrahmens bestätigt.

Dal 2018 non trova più applicazione il saldo programmatico calcolato in termini di competenza mista di cui al comma 455 dell'articolo 1 della legge 24 dicembre 2012, n. 228 e le disposizioni in materia di patto di stabilità interno.

Ab 2018 werden der nach gemischter Kompetenz berechnete programmatische Saldo laut Art. 1 Abs. 455 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 228 und die Bestimmungen betreffend den internen Stabilitätspakt nicht mehr angewandt.

Sussiste invece l'obbligo del conseguimento del pareggio di bilancio ai sensi della legge n. 243 del 2012.

Es besteht hingegen die Pflicht zur Erreichung des Haushaltsausgleichs im Sinne des Gesetzes Nr. 243/2012.

Per ciascuno degli anni dal 2018 al 2022 il contributo alla finanza pubblica in termini di saldo netto da finanziare posto a carico della Regione è confermato in euro 15,091 milioni.

Für ein jedes der Jahre von 2018 bis 2022 wird der Beitrag zu den öffentlichen Finanzen betreffend den zu finanzierenden Nettosaldo zu Lasten der Region in Höhe von 15,091 Mio. Euro bestätigt.

Al riguardo occorre comunque tener presente che dal suddetto contributo dovranno essere scomputati gli oneri riconosciuti alla Regione per l'esercizio della delega delle funzioni riguardanti l'attività amministrativa ed organizzativa di supporto agli uffici giudiziari di cui al decreto legislativo 7 febbraio 2017, n. 16.

Dabei ist jedoch zu berücksichtigen, dass von genanntem Beitrag die Kosten abgezogen werden müssen, die der Region für die Ausübung der delegierten Befugnisse betreffend die Verwaltungs- und Organisationstätigkeit zur Unterstützung der Gerichtsämter laut gesetzesvertretendem Dekret vom 7. Februar 2017, Nr. 16 entstehen.

Ai sensi di quanto previsto dall'articolo 79, comma 4-bis dello Statuto speciale, che disciplina proprio il contributo della Regione e delle Province alla finanza pubblica in termini di saldo netto da finanziare per gli anni successivi al 2017, i predetti enti possono concordare l'attribuzione alla Regione di una quota del contributo.
La disposizione statutaria si pone quindi in continuità con quanto già previsto dall'articolo 1 comma 410 della legge 23 dicembre 2014 n. 190 con riferimento agli anni dal 2015 al 2017.

Im Sinne des Art. 79 Abs. 4-*bis* des Sonderstatuts, mit dem der Beitrag der Region und der Provinzen zu den öffentlichen Finanzen betreffend den zu finanzierenden Nettosaldo für die Jahre nach 2017 geregelt wurde, können besagte Körperschaften vereinbaren, dass ein Anteil des Beitrags von der Region übernommen wird.
Diese Statutsbestimmung steht also mit jenen laut Art. 410 Abs. 1 des Gesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 190 betreffend die Jahre 2015-2017 im Einklang.

La legge di stabilità 2015 (legge 23 dicembre 2014, n. 190) ha inoltre previsto la restituzione alla Regione e alle Province delle riserve di cui all'articolo 1, comma 508 della legge 27 dicembre 2013, n. 147 (legge di stabilità 2014) a decorrere dall'anno 2019.

Im Stabilitätsgesetz 2015 (Gesetz vom 23. Dezember 2014, Nr. 190) wurde außerdem vorgesehen, dass der Region und den Provinzen ab dem Jahr 2019 die Rücklagen laut Art. 1 Abs. 508 des Gesetzes vom 27. Dezember 2013, Nr. 147 (Stabilitätsgesetz 2014) rückzuerstatten sind.

Per quanto riguarda le entrate regionali, le stesse, come noto, sono prevalentemente di natura tributaria e vengono devolute dallo Stato nella quota parte di spettanza.I relativi stanziamenti sono stimabili pressoché nei medesimi importi indicati nel bilancio previsionale 2017, successivamente assestato e variato, garantendo pertanto una certa stabilità nelle risorse finanziarie regionali.

Bekanntlich sind die Einnahmen der Region vorwiegend Einnahmen aus Abgaben, die vom Staat anteilsgemäß zugewiesen werden. Die diesbezüglichen Ansätze entsprechen schätzungsweise den im Haushaltsvoranschlag 2017 bzw. im Nachtragshaushalt und in den Haushaltsänderungen angeführten Beträgen, was eine gewisse Stabilität der finanziellen Ressourcen der Region gewährleistet.

In relazione alle entrate regionali si richiama altresì la disposizione contenuta nell'articolo 2 della legge regionale 17 febbraio 2017, n. 1 „Disposizioni in materia di finanziamento del Consiglio regionale", concernente la predisposizione da parte dell'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale, sentita la Giunta regionale, di un programma pluriennale di disinvestimento delle somme impiegate in strumenti finanziari, da trasferire al bilancio regionale.

Hinsichtlich der Einnahmen der Region wird überdies auf den Art. 2 des Regionalgesetzes vom 17. Februar 2017, Nr. 1 „Bestimmungen zur Finanzierung des Regionalrates" verwiesen, laut dem das Präsidium des Regionalrates nach Anhören der Regionalregierung ein Mehrjahresprogramm zur Desinvestition der in Finanzinstrumenten eingesetzten Beträge erstellt, die in den Haushalt der Region zu übertragen sind.

## *PARTE II – GLI OBIETTIVI STRATEGICI - AGGIORNAMENTO*

## *II. TEIL – STRATEGISCHE ZIELE – AKTUALISIERUNG*

### MISSIONE 01 Servizi istituzionali, generali e di gestione

### AUFGABENBEREICH 01 Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste

Per quanto concerne la Missione 01 si confermano gli obiettivi strategici già evidenziati nel Documento di Economia e Finanza Regionale 2018-2020 che

Mit Bezug auf den Aufgabenbereich 01 werden die im Wirtschafts- und Finanzdokument der Region 2018-2020 angeführten strategischen Ziele bestätigt,

trovano puntuale declinazione anche nella legge regionale di bilancio e negli atti gestionali interni.

welche auch im Haushaltsgesetz der Region sowie in den internen Verwaltungsmaßnahmen genau berücksichtigt werden.

Con la legge regionale 17 marzo 2017, n. 4 “Disposizioni urgenti concernenti la delega di funzioni riguardanti l’attività amministrativa e organizzativa di supporto agli uffici giudiziari” è stato disposto, tra l’altro, anche in ordine al potenziamento degli organici degli uffici regionali a seguito della delega di funzioni riguardanti l’attività amministrativa ed organizzativa di supporto agli uffici giudiziari di cui al decreto legislativo 7 febbraio 2017, n. 16, prevedendo la possibilità di assumere personale a tempo indeterminato fino ad un massimo di 25 unità presso gli uffici centrali, secondo le modalità indicate dalla Giunta regionale.

Das Regionalgesetz vom 17. März 2017, Nr. 4 „Dringende Bestimmungen bezüglich der Übertragung von Befugnissen betreffend die Verwaltungs- und Organisationstätigkeit zur Unterstützung der Gerichtsämter“ enthält u. a. Bestimmungen zur Aufstockung der Planstellen der Regionalämter infolge der Delegierung von Aufgaben zur Unterstützung der Gerichtsämter im Verwaltungs- und Organisationsbereich laut dem gesetzesvertretenden Dekret vom 7. Februar 2017, Nr. 16, wobei die Möglichkeit vorgesehen wird, bei den Zentralämtern maximal 25 Personen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis gemäß den von der Regionalregierung festgelegten Modalitäten einzustellen.

Con deliberazione della Giunta regionale del 6 ottobre 2017 sono già state fornite prime indicazioni in ordine alla programmazione dei citati fabbisogni di personale.

Mit Beschluss der Regionalregierung vom 6. Oktober 2017 wurden bereits erste Hinweise für die Planung des Personalbedarfs angegeben.

**MISSIONE 02 Giustizia**

**AUFGABENBEREICH 02 Justiz**

Sono confermati gli obiettivi strategici già evidenziati nel Documento di Economia e Finanza Regionale 2018-2020 che trovano puntuale declinazione anche nella legge regionale di bilancio e negli atti gestionali interni.

Die im Wirtschafts- und Finanzdokument der Region 2018-2020 angeführten strategischen Ziele, welche auch im Haushaltsgesetz der Region sowie in den internen Verwaltungsmaßnahmen genau berücksichtigt werden, werden bestätigt.

Le funzioni riguardanti l’attività amministrativa e organizzativa di supporto agli uffici giudiziari, delegate con il citato decreto legislativo n. 16/2017 a decorrere dal 1° gennaio 2017, comprendono l’organizzazione amministrativa e la gestione giuridica ed economica del personale amministrativo (ad esclusione di quello dirigenziale), la manutenzione ordinaria e la gestione degli immobili (trasferiti in proprietà alle Province) destinati a sedi di uffici

Die Befugnisse betreffend die Verwaltungs- und Organisationstätigkeit zur Unterstützung der Gerichtsämter, die mit besagtem gesetzesvertretendem Dekret Nr. 16/2017 ab 1. Jänner 2017 delegiert wurden, umfassen die Verwaltungsorganisation sowie die dienst- und besoldungsrechtliche Verwaltung des Verwaltungspersonals (mit Ausnahme der Führungskräfte), die ordentliche Instandhaltung und Verwaltung der innerhalb des Sprengels

giudiziari nel distretto, la fornitura delle attrezzature, degli arredi e dei servizi funzionali agli immobili necessari al funzionamento degli uffici giudiziari.

als Sitz von Gerichtsämtern bestimmten (in das Eigentum der Provinzen übertragenen) Liegenschaften, die Bereitstellung der für die Tätigkeit der Gerichtsämter erforderlichen Gerätschaften, Einrichtungsgegenstände und Dienste für die Liegenschaftsverwaltung.

La Regione nel corso dell'anno 2017 è subentrata nei contratti in corso relativi alle suddette funzioni, conseguentemente alla comunicazione da parte del Ministero dell'apposito atto ricognitivo dei medesimi.

Die Region ist im Laufe des Jahres 2017 in die für oben genannte Funktionen laufenden Verträge eingetreten, und zwar aufgrund der entsprechenden für die jeweiligen Verträge vom Ministerium mitgeteilten Anerkennungsurkunde.

Le attrezzature, gli arredi ed i beni mobili strumentali all'esercizio delle funzioni delegate verranno trasferiti con le modalità previste dal decreto del Presidente della Repubblica 20 gennaio 1973, n. 115.

Die zur Ausübung der delegierten Befugnisse erforderlichen Gerätschaften, Einrichtungsgegenstände und beweglichen Güter werden der Region gemäß den im Dekret des Präsidenten der Republik vom 20. Jänner 1973, Nr. 115 vorgesehenen Modalitäten übertragen.

Dal 1° gennaio 2017 e fino alla decorrenza dei provvedimenti di inquadramento nel ruolo regionale, il personale amministrativo degli uffici giudiziari è a disposizione della Regione, che provvederà al successivo rimborso degli oneri sostenuti alle amministrazioni di appartenenza.

Ab 1. Jänner 2017 und bis zum Geltungsbeginn der Maßnahmen zur Einstufung in den Stellenplan der Region wird das Verwaltungspersonal der Gerichtsämter der Region zur Verfügung gestellt, die den Herkunftsverwaltungen die bestrittenen Kosten erstattet.

Con la legge regionale 17 marzo 2017, n. 4 e s.m. è stato garantito il mantenimento presso gli uffici giudiziari, fino al 31 dicembre 2018, delle 25 unità di personale regionale concordate sulla base del precedente Accordo di programma stipulato con il Ministero della Giustizia nel 2011.

Mit Regionalgesetz vom 17. März 2017, Nr. 4 i.d.g.F. wurde die 2011 mit dem Justizministerium vereinbarte Zurverfügungstellung von 25 Regionalbediensteten bei den Gerichtsämtern bis zum 31. Dezember 2018 bestätigt.

Inoltre, al fine di consentire il mantenimento dell'entità del personale in servizio al momento dell'entrata in vigore della norma di attuazione, nelle more della definizione degli standard di funzionalità, con l'articolo 9 della legge regionale 27 luglio 2017, n. 7 è stata

Zur Erhaltung des Bestands des bei Inkrafttreten der Durchführungsbestimmungen dienstleistenden Personals bis zur Festlegung der Funktionalitätsstandards wurde ferner im Art. 9 des Regionalgesetzes vom 27. Juli 2017, Nr.

prevista la possibilità di assumere presso gli uffici giudiziari fino a un massimo di 50 unità di personale a tempo determinato o in posizione di comando fino al 31 dicembre 2018.

7 vorgesehen, bis zu 50 Bediensteten mit befristetem Arbeitsverhältnis oder in der Stellung einer Abordnung bis 31. Dezember 2018 bei den Gerichtsämtern einstellen zu können.

L'articolo 8 della succitata legge regionale n. 7/2017 ha previsto altresì che il personale degli uffici giudiziari venga inquadrato nel ruolo del personale della Regione a decorrere dal 1° gennaio 2018.

Im Art. 8 des oben erwähnten Regionalgesetzes Nr. 7/2017 wurde zudem vorgesehen, dass das Personal der Gerichtsämter mit Wirkung vom 1. Jänner 2018 in den Stellenplan der Region eingestuft wird.

La legge regionale n. 4/2017 ha disposto anche in relazione agli organici degli uffici del Giudice di pace, tenuto anche conto delle norme contenute nella legge 28 aprile 2016, n. 57 "Delega al Governo per la riforma organica della magistratura onoraria e altre disposizioni sui giudici di pace", prevedendo la possibilità di ricorrere a nuove assunzioni di personale presso gli uffici del giudice di pace, purché a seguito di corrispondenti cessazioni dal servizio.

Das Regionalgesetz Nr. 4/2017 enthält unter Berücksichtigung der Bestimmungen laut Gesetz vom 28. April 2016, Nr. 57 „Delegierung an die Regierung zur umfassenden Reform der ehrenamtlichen Richterschaft und weitere Bestimmungen in Sachen Friedensgerichte" unter anderem eine Bestimmung zum Personalbestand der Friedensgerichte, laut der eine den Dienstaustritten entsprechenden Anzahl von Bediesteten bei den Friedensgerichten eingestellt werden kann.

**MISSIONE 05 Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali**

**AUFGABENBEREICH 05 Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten**

Vengono confermati gli obiettivi strategici già evidenziati nel Documento di Economia e Finanza Regionale 2018-2020 che trovano puntuale declinazione anche nella legge regionale di bilancio e negli atti gestionali interni.

Die im Wirtschafts- und Finanzdokument der Region 2018-2020 angeführten strategischen Ziele, die auch im Haushaltsgesetz der Region sowie in den internen Verwaltungsmaßnahmen genau berücksichtigt werden, werden bestätigt.

**MISSIONE 12 Diritti sociali, politiche sociali e famiglia**

**AUFGABENBEREICH 12 Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik**

Per quanto concerne la missione 12 sono confermati gli obiettivi strategici già evidenziati nel Documento di Economia e Finanza Regionale 2018-2020 che trovano puntuale declinazione anche nella legge regionale di bilancio e negli atti gestionali interni.

Mit Bezug auf den Aufgabenbereich 12 werden die im Wirtschafts- und Finanzdokument der Region 2018-2020 angeführten strategischen Ziele bestätigt, welche auch im Haushaltsgesetz der Region sowie in den internen Verwaltungsmaßnahmen genau

berücksichtigt werden.

**MISSIONE 18 Relazioni con le altre autonomie territoriali**

Le finalità, il contesto di riferimento e gli obiettivi strategici inerenti la Missione 18 evidenziati nel Documento di Economia e Finanza Regionale 2018-2020 sono confermati e trovano puntuale declinazione anche nella legge regionale di bilancio e negli atti gestionali interni.

Per quanto concerne il Fondo unico per il finanziamento delle funzioni delegate alle Province autonome di Trento e Bolzano, a decorrere dal 1° gennaio 2018 trova applicazione l'abrogazione dell'articolo 3 della legge regionale n. 1 del 2005 e s.m., disposta con l'articolo 10 della legge regionale n. 7/2016.

Nella Missione 18 è stato altresì stanziato l'importo relativo alla quota di concorso al riequilibrio della finanza pubblica posto a carico delle Province che la Regione si accollerà ai sensi di quanto previsto dall'articolo 79, comma 4-*bis* dello Statuto speciale ed in attuazione degli Accordi tra tali Enti che saranno approvati con deliberazione della Giunta regionale.

**AUFGABENBEREICH 18 Beziehungen zu den anderen Gebiets- und Lokalkörperschaften**

Die Zielsetzungen, der Bezugsrahmen, und die strategischen Ziele des Aufgabenbereichs 18 laut Wirtschafts- und Finanzdokument der Region 2018-2020, welche auch im Haushaltsgesetz der Region sowie in den internen Verwaltungsmaßnahmen genau berücksichtigt werden, werden bestätigt.

Bezüglich des Einheitsfonds für die Finanzierung der den Autonomen Provinzen Trient und Bozen übertragenen Befugnisse gilt mit Wirkung vom 1. Jänner 2018 die Aufhebung des Art. 3 des Regionalgesetzes Nr. 1/2005 i.d.g.F., die mit Art. 10 des Regionalgesetzes Nr. 7/2016 verfügt wurde.

Im Aufgabenbereich 18 wurde ferner die Ausgabe für den Beitrag der Provinzen am Ausgleich der öffentlichen Finanzen angesetzt, den die Region im Sinne des Art. 79 Abs. 4-*bis* des Sonderstatuts und in Umsetzung der mit Beschlüssen der Regionalregierung zu genehmigenden Vereinbarungen unter den genannten Körperschaften übernehmen wird.

**MISSIONE 19 Relazioni internazionali**

In materia di interventi umanitari e cooperazione allo sviluppo sono confermati gli obiettivi strategici già evidenziati nel Documento di Economia e Finanza Regionale 2018-2020

**AUFGABENBEREICH 19 Internationale Beziehungen**

Im Bereich Humanitäre Hilfe und Entwicklungszusammenarbeit werden die im Wirtschafts- und Finanzdokument der Region 2018-2020 angeführten strategischen Ziele bestätigt.

***PARTE III – INDIRIZZI AGLI ENTI STRUMENTALI ED ALLE SOCIETÀ PARTECIPATE***

***III. TEIL – RICHTLINIEN FÜR DIE INSTRUMENTALEN EINRICHTUNGEN UND DIE GESELLSCHAFTEN MIT BETEILIGUNG DER REGION***

Il tema delle partecipazioni pubbliche è stato affrontato ed è tuttora affrontato con grande attenzione anche in ottemperanza a quanto stabilito dal legislatore nazionale.

In particolare, con deliberazione della Giunta regionale n. 215 del 22 settembre 2017, si è provveduto alla revisione straordinaria delle partecipazioni di cui all'art. 24 del D. Lgs. 19 agosto 2016 n. 175 (Testo unico in materia di società a partecipazione pubblica) e della legge regionale 15 dicembre 2016, n. 16 con la quale detto Testo unico è stato recepito.
In sintesi, gli interventi realizzati e gli interventi programmati sono i seguenti:

Trasformazione societaria:

Autostrada del Brennero S.p.A. – E' in corso il progetto di trasformazione in società in-house. Si ricorda che in data 15 gennaio 2016 è stato sottoscritto tra il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e i soci pubblici di A22 un protocollo d'intesa che prevede il rinnovo trentennale della concessione dell'A22 ad una concessionaria interamente pubblica, che sarà la futura società in-house Autobrennero. A tal fine, i soci pubblici, hanno condiviso il testo della bozza del nuovo statuto societario e della convenzione per la governance societaria, che sono ora al vaglio del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti per la condivisione con la Commissione europea. La Regione, nella sua veste di socio con maggioranza relativa, segue strettamente la regia di questo progetto di trasformazione che permette il rilancio della società attraverso la nuova assegnazione trentennale della concessione. E' da evidenziare che i cospicui utili che la società consegue costantemente, vengono reinvestiti dalla Regione a favore della collettività.

Das Thema öffentliche Gesellschaftsbeteiligungen wird immer noch – auch unter Beachtung der staatlichen Bestimmungen auf diesem Sachgebiet – mit großer Aufmerksamkeit behandelt.

Insbesondere wurde mit Beschluss der Regionalregierung vom 22. September 2017, Nr. 215 die außerordentliche Revisione der Gesellschaftsbeteiligungen laut Art. 24 des GvD vom 19. August 2016, Nr. 175 (Einheitstext in Sachen Gesellschaften mit öffentlicher Beteiligung) und Regionalgesetz vom 15. Dezember 2016, Nr. 16, mit dem genannter Einheitstext übernommen wurde, durchgeführt.
Im Folgenden werden die durchgeführten und die geplanten Maßnahmen kurz dargelegt:

Gesellschaftsumwandlung:

Brennerautobahn AG – Derzeit ist das Projekt zur Umwandlung der Gesellschaft in eine In-House-Gesellschaft im Gange. Es wird daran erinnert, dass das Ministerium für Infrastruktur und Verkehr und die öffentlichen Gesellschafter der A22 am 15. Jänner 2016 ein Einvernehmensprotokoll unterzeichnet haben, das die dreißigjährige Konzession für die A22 an eine rein öffentliche Gesellschaft, und zwar die zukünftige In-House-Gesellschaft Brennerautobahn vorsieht. Die öffentlichen Gesellschafter haben zu diesem Zweck den Wortlaut des Entwurfs der neuen Gesellschaftssatzung und der Vereinbarung über die Unternehmensführung vereinbart, welche nun dem Ministerium für Infrastruktur und Verkehr zur Überprüfung vorliegen, um von der Europäischen Kommission gebilligt zu werden. Die Region ist in ihrer Eigenschaft als Mehrheitsgesellschafter mit der Regie dieses Umwandlungsprojekts betraut, mit dem die Gesellschaft durch die Zuweisung der dreißigjährigen Konzession neu lanciert werden kann. Es ist hervorzuheben, dass die beträchtlichen Gewinne, die die

Autobahngesellschaft dauerhaft erzielt, von der Region im Interesse der Gemeinschaft investiert werden.

Cessione partecipazioni:

Una prima misura è consistita nella decisione di cedere la partecipazione in Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A. in accordo e congiuntamente con gli altri soci pubblici. L'obiettivo primario è quello di valorizzare la Società, la sua posizione di mercato, la sua operatività sul territorio e le proprie competenze. Per tale ragione il progetto prevede un'attenta analisi di valutazione del pacchetto azionario detenuto dai soci pubblici per poi selezionare, attraverso un confronto concorrenziale, il miglior progetto di valorizzazione di Mediocredito Trentino Alto Adige S.p.A.
Questo specialmente tenendo conto del fatto che i tre soci pubblici detengono la maggioranza delle azioni.

Analogamente, in accordo con gli altri soci pubblici, è stato assunto l'impegno di fuoriuscire dalla compagine societaria di Interbrennero S.p.A. mediante l'aggregazione o vendita ad Autostrada del Brennero S.p.A. Questo obiettivo sarà però realizzato solamente quando verrà garantita la salvaguardia del valore patrimoniale dell'azienda e della propria quota.

Air Alps Aviation – La società non svolge più il servizio di linea nella tratta Bolzano – Roma – Bolzano e pertanto non sussistono più le condizioni di carattere strategico e d'interesse generale che avevano dato origine alla partecipazione. E' prevista la cessione della partecipazione, come già indicato anche nel Piano di razionalizzazione di cui al decreto del Presidente della Regione n. 60 del 31 marzo 2015 e nel Piano di razionalizzazione delle società partecipate dalla Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 44 del 31 marzo 2016. Si da atto della difficoltà a portare a termine l'operazione

Abtretung von Beteiligungen:

Als erster Schritt wurde beschlossen, die Beteiligung an der Gesellschaft Investitionsbank Trentino Südtirol AG im Einvernehmen und gemeinsam mit den anderen öffentlichen Gesellschaftern zu veräußern, Das Hauptziel besteht dabei in der Aufwertung der Gesellschaft, ihrer Marktposition, ihrer Tätigkeit im Regionalgebiet sowie ihrer Kompetenzen. In diesem Sinne soll nach sorgfältiger Bewertung des von den öffentlichen Gesellschaftern gehaltenen Aktienpakets das beste Projekt zur Aufwertung der Investionsbank Trentino Südtirol AG mittels Bietervergleich ausgewählt werden.
Dies vor allem angesichts der Tatsache, dass die drei öffentlichen Gesellschafter die Mehrheit der Aktien besitzen.

Im Einvernehmen mit den anderen öffentlichen Gesellschaftern wurde ebenfalls der Austritt aus der Gesellschaft Interbrennero S.p.A. mittels Angliederung oder Verkauf an die Brennerautobahn AG beschlossen. Dieses Ziel kann jedoch nur unter der Bedingung, dass der Vermögenswert des Unternehmens sowie des eigenen Anteils sichergestellt sind, erreicht werden.

Air Alps Aviation – Da die Gesellschaft den Linienflugverkehr auf der Strecke Bozen – Rom – Bozen nicht mehr betreibt und demzufolge das strategische und allgemeine Interesse, auf welchem die Beteiligung beruhte, nicht mehr besteht, wird die bereits im Rationalisierungsplan laut Dekret des Präsidenten der Region vom 31. März 2015, Nr. 60 und im Plan zur Rationalisierung der Gesellschaften mit Beteiligung der Autonomen Region Trentino-Südtirol laut Beschluss der Regionalregierung vom 31. März 2016, Nr. 44 vorgesehene Abtretung der Beteiligung geplant. Die Abtretung erweist sich jedoch als schwierig, weil die

in quanto la partecipazione ha un valore esiguo e a tutt'ora sembra che la società addirittura non eserciti nessun tipo di attività.

Acquisizione partecipazioni:

L'assunzione della delega di funzioni riguardanti l'attività amministrativa ed organizzativa di supporto agli uffici giudiziari renderà necessario prevedere un rafforzamento delle politiche inerenti la formazione del personale al fine di fornire un supporto formativo mirato e continuo che permetta una crescita professionale degli operatori pubblici e consenta un miglioramento dei servizi resi ai cittadini.
A tal fine è stato deciso di acquisire una quota di partecipazione in Trentino School of Management S.c.a r.l. (TSM)
La TSM è una società costituita dalla Provincia autonoma di Trento e dall'Università degli Studi di Trento che contribuisce allo sviluppo sociale ed economico del territorio mediante l'educazione alla progettualità e all'arricchimento delle competenze, realizzando un ambiente di crescita incontro e formazione. La Regione ha interesse ad entrare e a far parte della società al fine di potersi avvalere dei servizi erogati dalla Società. Questo consente di fornire iniziative di alta formazione, a figure professionali con responsabilità direttive, che possono rispondere alle esigenze di aggiornamento e di crescita professionale. Ciò consente anche di rendere omogenea l'alta formazione della classe dirigenziale e direttiva nel territorio.
L'operazione verrà conclusa entro il corrente anno.

Politiche da adottare.

Oltre a quanto già realizzato, l'impegno politico è quello di proseguire e rafforzare il percorso già avviato di razionalizzazione del sistema delle partecipate e di rafforzamento degli strumenti di controllo delle medesime, anche alla luce delle indicazioni fornite

Beteiligung einen geringen Wert hat und die Gesellschaft nach wie vor anscheinend ihre Tätigkeit vollkommen eingestellt hat.

Erwerb von Beteiligungen:

Die Übernahme der delegierten Befugnisse betreffend die Verwaltungs- und Organisationstätigkeit zur Unterstützung der Gerichtsämter erfordert eine Stärkung der Aus- und Weiterbildung des Personals durch gezielte und ständige Schulungen, welche die berufliche Entwicklung der öffentlichen Bediensteten und somit eine Verbesserung der Dienste an die Bürger ermöglichen.
Zu diesem Zweck wurde der Erwerb einer Beteiligung an der Trentino School of Management s.c.a r.l. (TSM) beschlossen.
TSM ist eine von der Autonomen Provinz Trient und der Universität Trient gegründete Gesellschaft, die durch die Förderung einer planerischen Grundhaltung und die Erweiterung von Kompetenzen zur gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Entwicklung beiträgt, indem sie Raum für Wachstum, Austausch und Bildung bietet. Die Region hat Interesse, sich an dieser Gesellschaft zu beteiligen, um ihre Dienste in Anspruch nehmen zu können. Den Führungskräften können somit Fortbildungsmöglichkeiten im Bereich der Hochschulbildung angeboten werden, die ihren beruflichen Bedürfnissen entsprechen. Außerdem kann dadurch die Weiterbildung der Führungskräfte in der Region einheitlich gestaltet werden.
Das Verfahren wird innerhalb dieses Jahres abgeschlossen.

Hinweise für die Politik

Der politische Einsatz muss nun über diese Ergebnisse hinaus durch die Stärkung des Rationalisierungsprozesses der Gesellschaften mit öffentlicher Beteiligung und der Kontrollinstrumente auch im Lichte der Anleitung des Rechnungshofes fortgesetzt werden.

dalla Corte dei Conti.